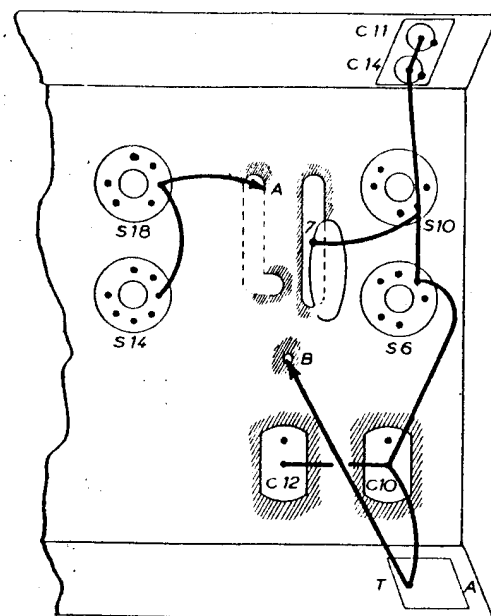
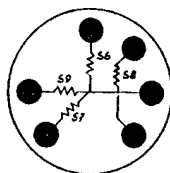


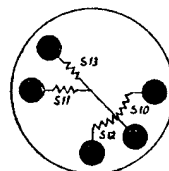
Aspect extérieur du récepteur BF570A



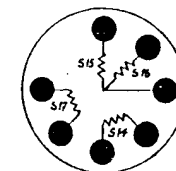
Modification du circuit de masse pour améliorer la sensibilité en O. C.



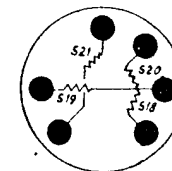
ACCORD OC1-PO



ACCORD OC2-GO



OSCILLATEUR OC1-PO



OSCILLATEUR OC2-GO

Sorties des bobinages des récepteurs BF570A et RA751A

accordé sur 500 m (600 kHz), mettre le commutateur de tonalité sur la position « musique », appliquer le signal 472 kHz à la prise d'antenne et régler le noyau  $S_6$  au minimum de sortie.

**REGLAGE DES CIRCUITS D'ACCORD ET D'OSCILLATEUR.** — Effectuer les opérations dans l'ordre suivant, en ayant soin de travailler constamment avec un signal H.F. aussi faible que possible.

1. - Commuter le récepteur sur P. O.; mettre le potentiomètre  $R_{20}$  au maximum; placer le commutateur de tonalité sur « musique »; s'assurer que l'aiguille du cadran est bien sur le repère de fin de gamme lorsque le C.V. est au maximum.

2. - Accorder le générateur H.F. sur 1.500 kHz (200 m) et mettre l'aiguille du cadran sur le repère correspondant.

3. - Connecter le générateur H.F. à la prise antenne et terre, autant que possible à travers une antenne fictive, et régler les trimmers  $C_{23}$  et  $C_{12}$  au maximum.

4. - Mettre l'aiguille du cadran sur le repère 600 kHz (500 m) et accorder le générateur H.F. sur la même fréquence.

5. - Régler le noyau du  $S_{17}$  au maximum.

6. - Revenir sur le point 1.500 kHz et reprendre l'opération 3, s'il y a lieu.

7. - Vérifier que le point 1.000 kHz (300 m) est à sa place.

8. - Passer en G. O., accorder le gé-

nérateur H.F. sur 350 kHz (857 m), placer l'aiguille du cadran sur le repère correspondant et connecter le générateur H.F. aux prises antenne et terre.

9. - Régler les trimmers  $C_{23}$  et  $C_{11}$  au maximum.

10. - Accorder le générateur H.F. sur 160 kHz (1.875 m) et placer l'aiguille du cadran sur le repère correspondant.

11. - Régler le noyau du  $S_{21}$  au maximum.

12. - Refaire les opérations 8 et 9, puis, de nouveau, les opérations 10 et 11.

13. - Vérifier la concordance sur 200 kHz (1.500 m).

14. - Passer en O.C.2; visser complètement le trimmer  $C_{11}$  et dévisser complètement le trimmer  $C_{23}$ ; accorder le générateur H.F. sur 11 MHz (27,3 m) et placer l'aiguille du cadran sur le repère correspondant.

15. - Régler les trimmers  $C_{23}$  et  $C_{11}$  au maximum.

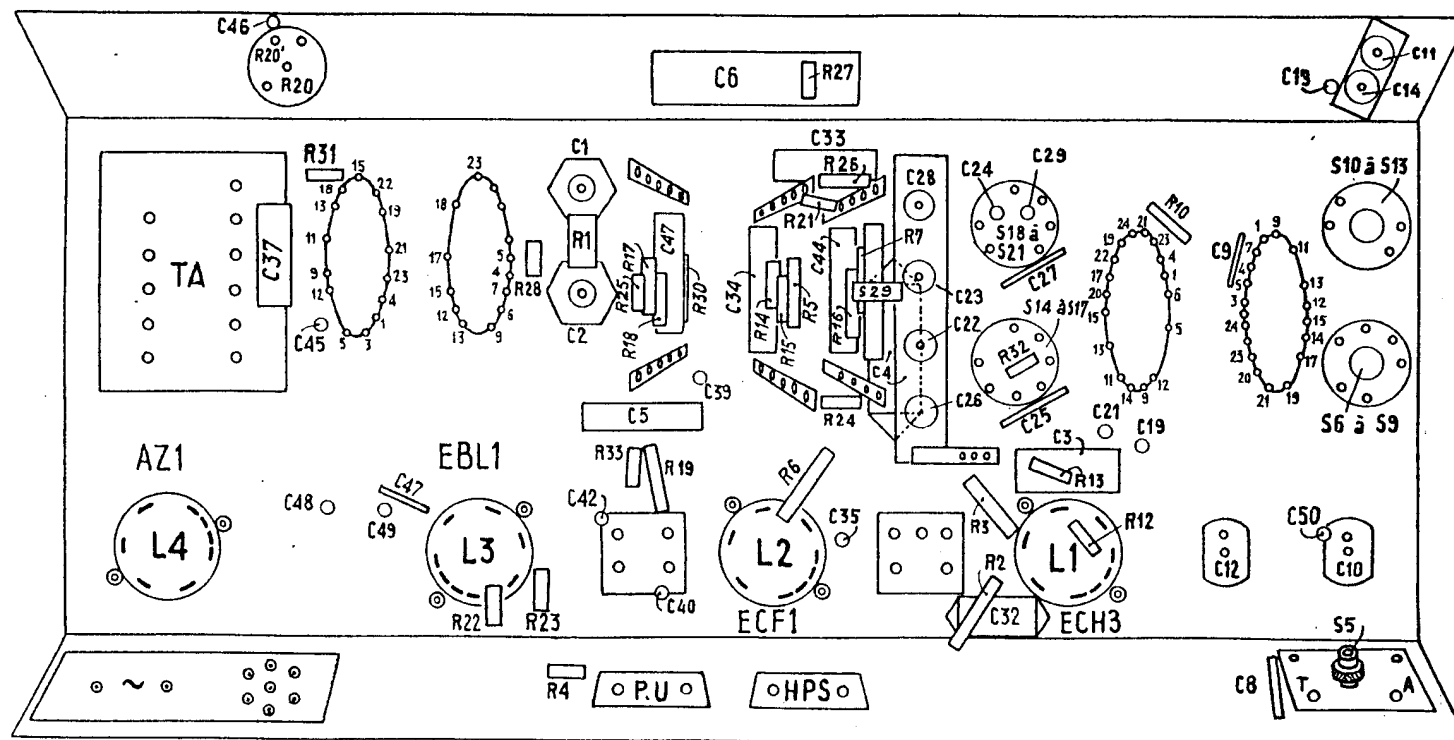
16. - Vérifier la correspondance et la sensibilité sur 8,5 et 6 MHz, sans toucher aux réglages.

17. - Passer en O.C.1; visser complètement le trimmer  $C_{10}$  et dévisser complètement le trimmer  $C_{22}$ ; accorder le générateur H.F. sur 20 MHz et placer l'aiguille du cadran sur le repère correspondant.

18. - Régler les trimmers  $C_{22}$  et  $C_{10}$  au maximum.

19. - Vérifier la correspondance et la sensibilité sur 15 et 11 MHz sans toucher aux réglages.

Analis  
Retro-Phonia  
1987



## VUE INTÉRIÈURE DU CHASSIS

nage  $S_7$ , n'existe pas sur un certain nombre d'appareils de ce type.

Deux autres modifications ont été apportées à ces appareils, dont le but est d'améliorer la sensibilité en O.C. A cet effet, la résistance  $R_{30}$ , branchée en série avec le bobinage  $S_{11}$ , a été ramenée à 15 ohms au lieu de 20 ohms. De plus, le circuit de masse a été modifié suivant le croquis que nous donnons plus loin. Sur ce dernier, la connexion A doit être reliée à une cosse qui se trouve sur la face avant du condensateur variable, tandis que

la connexion B aboutit à une deuxième cosse, située sur la face arrière.

Le condensateur électrochimique  $C_5$ , indiqué 50  $\mu F$  sur le schéma, est isolé à 50 volts sur certains récepteurs et à 20 volts sur d'autres. Enfin, nous donnons également la disposition des sorties des quatre bobinages, afin de faciliter leur vérification éventuelle à l'ohmmètre. La résistance  $R_{11}$  d'origine (du type « cracking ») gagnerait à être remplacée par une résistance ordinaire au carbone, afin d'améliorer la qualité H.F. et la stabilité.

### Alignement.

REGLAGE DES TRANSFORMATEURS M.F. — Commuter le récepteur en P.O. et placer l'aiguille du cadran sur 200 m (1.400 kHz). Placer le potentiomètre de puissance  $R_{30}$  au maximum, et le commutateur de tonalité sur la position 2 (musique). Accorder le générateur H.F. sur 472 kHz et le connecter à la grille de la ECF1 à travers un condensateur de 20.000 à 30.000 pF.

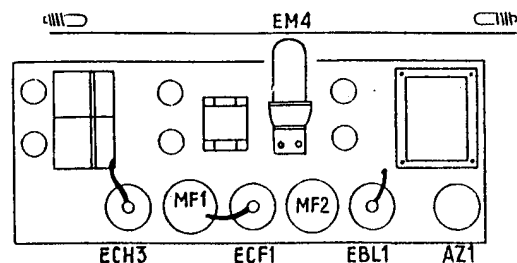
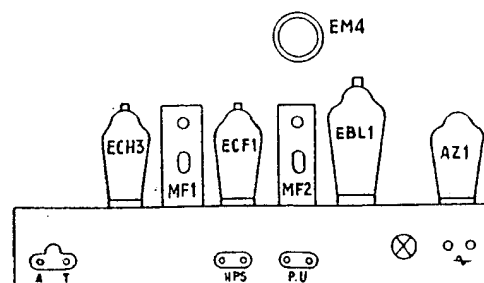
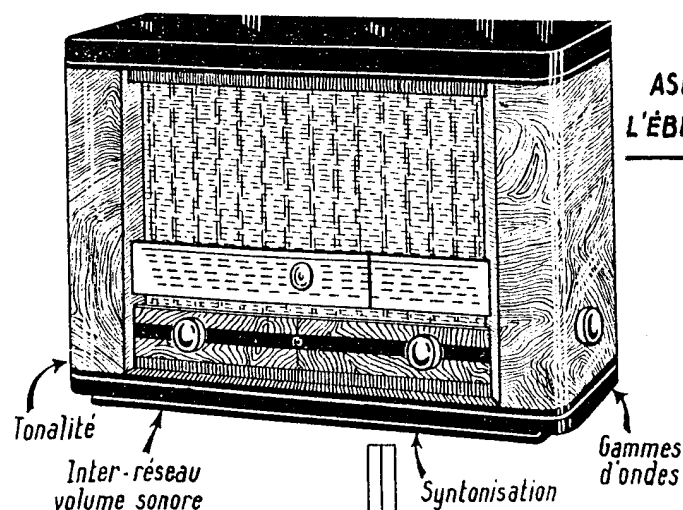
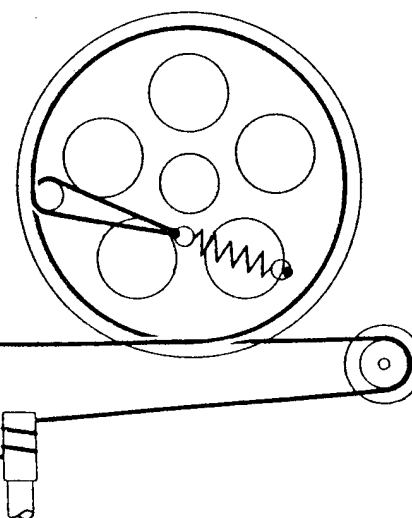
Shunter l'enroulement  $S_{25}$  par une

résistance de 1.000 ohms et régler le noyau du  $S_{25}$  au maximum de sortie.

Enlever le shunt de  $S_{25}$ , le placer sur  $S_{26}$  et régler le noyau du  $S_{26}$ .

Connecter le générateur H.F. à la grille de la ECH3, toujours à travers un condensateur de 20.000 à 30.000 pF, shunter l'enroulement  $S_{21}$  par une résistance de 1.000 ohms et régler le noyau du  $S_{21}$  au maximum. Puis, enlever le shunt de  $S_{21}$ , le mettre sur  $S_{22}$  et régler le noyau du  $S_{22}$ .

REGLAGE DU FILTRE D'ANTENNE. — L'appareil étant sur P.O. et

**CHASSIS VUE DESSUS****CHASSIS VUE ARRIÈRE****Aspect extérieur du récepteur RA751A****ASPECT DE  
L'ÉBÉNISTERIE****DÉMULTIPLICATEUR****Gammes couvertes.**

|          |   |                      |
|----------|---|----------------------|
| O. C. 1. | — | 14,4 à 28,5 m        |
|          |   | (20,8 à 10,5 MHz);   |
| O. C. 2. | — | 27,5 à 51,5 m        |
|          |   | (10,9 à 5,82 MHz);   |
| P. O.    | — | 190 à 570 m          |
|          |   | (1,580 à 526,3 kHz); |
| G. O.    | — | 820 à 2.000 m        |
|          |   | (365 à 150 kHz).     |

**Moyenne fréquence.**

Les transformateurs M. F. sont accordés sur 472 kHz.

**Technique générale.**

Superhétérodyne alimenté sur alternatif, comprenant trois lampes, une valve et un indicateur cathodique d'accord (EM 4). Bien que le récepteur soit du type « économique », avec ECF 1 utilisé comme amplificatrice M. F. et préamplificatrice B. F., il peut être considéré déjà comme un appareil de classe, tant par le fait de posséder quatre gammes de longueurs d'ondes que par les perfectionnements de sa partie B. F. qui comporte 7 positions de tonalité variable, dont quatre servent en radio et trois en P. U.

En radio, d'ailleurs, la tonalité variable est combinée avec sélectivité variable. Quant à la modification de la tonalité, elle est obtenue par effet de contre-réaction dont les circuits judicieusement calculés permettent de doser l'effet.

Enfin, l'antifading est retardé et agit sur la ECH 3 et sur la partie penthode de la ECF 1.

**Dépannage.**

La consommation normale du récepteur, dont le transformateur d'alimentation est prévu pour les tensions de 110, 125, 145, 200, 220 et 245 volts, est de 53 watts, ce qui nous fait :

|       |        |      |     |       |
|-------|--------|------|-----|-------|
| 0,48  | ampère | sous | 110 | vols, |
| 0,42  | »      | »    | 125 | »     |
| 0,365 | »      | »    | 145 | »     |

A noter que le condensateur  $C_{\infty}$  de 15 pF, placé en parallèle sur le bobi-

